

**Vec: Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 2**

*podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*

---

**Verejný obstarávateľ:** mesto Trnava, so sídlom: Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika, IČO: 00 313 114, menom ktorého koná JUDr. Peter Bročka, LL.M. - primátor mesta (ďalej len „Verejný obstarávateľ“)

**Názov zákazky:** „Mestská autobusová doprava II“

Predmet zákazky: Predmetom zákazky je poskytovanie služby mestskej autobusovej dopravy v meste Trnava v rozsahu a podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa uvedených súťažných podkladoch (ďalej len „Predmet Zákazky“)

---

## 1. Úvodné ustanovenia

Dňa 04.02.2021 o 14:29 hod bola Verejnému obstarávateľovi v nadlimitnej zákazke s názvom „Mestská autobusová doprava II“, ktorá bola vyhlásená v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 23.11.2020 pod č. 2020/S 228-561940 a vo Vestníku verejného obstarávania dňa 24.11.2020 pod č. 43584 - MSS (ďalej len „Zákazka“), doručená žiadosť o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch zo dňa 04.02.2021 (ďalej len „Žiadosť o vysvetlenie“), ktorú podal žiadateľ jeden zo záujemcov (ďalej len „žiadateľ“) podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“).

## 2. Definície pojmov a skratiek použitých vo vysvetlení

Terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom majú v tomto vysvetlení nasledovný význam (terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom môžu byť zadefinované tiež v ďalšom texte vysvetlenia):

**Verejný obstarávateľ** znamená mesto Trnava, so sídlom: Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika, IČO: 00 313 114, menom ktorého koná JUDr. Peter Bročka, LL.M. – primátor mesta.

**Zákazka** znamená nadlimitnú zákazku s názvom „Mestská autobusová doprava II“, ktorá bola vyhlásená Verejným obstarávateľom

v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 23.11.2020 pod č. 2020/S 228-561940 a vo Vestníku verejného obstarávania dňa 24.11.2020 pod č. 43584 - MSS, predmetom ktorej je poskytovanie služby mestskej autobusovej dopravy v meste Trnava v rozsahu a podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa uvedených súťažných podkladoch.

<b>Zákon o verejnom obstarávaní</b>	znamená zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
<b>Zmluva</b>	znamená návrh zmluvy o službách vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave (mestskej hromadnej doprave) na území mesta Trnava, ktorý je súčasťou súťažných podkladov k vyhlásenému verejnemu obstarávaniu a ktorú uzavrie Verejný obstarávateľ ako objednávateľ s úspešným uchádzačom ako dopravcom.
<b>žiadateľ</b>	znamená záujemca, ktorý podal žiadosť o vysvetlenie.
<b>Žiadosť o vysvetlenie</b>	znamená žiadosť žiadateľa o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch zo dňa 23.11.2020.

Terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom, ktoré nie sú definované v tomto vysvetlení a sú definované v Zmluve, a sú používané tiež v tomto vysvetlení, majú význam, ktorý im bol priradený v Zmluve.

### 3. Vysvetlenie informácií

Verejný obstarávateľ v súlade s § 48 Zákona o verejnom obstarávaní poskytuje žiadateľovi nasledovné vysvetlenia:

Pri príprave vysvetlenia č. 1 z 23.12.2020 došlo k technickej chybe. Číslo častí už zverejnenej zmluvy, na ktoré vo vysvetlení verejný obstarávateľ odkazoval, obsahujú prepojenie v rámci textu zmluvy – aby sa na ne dalo rýchlo prekliknúť, čo uľahčuje orientáciu v texte. Pri kopírovaní do odpovede na žiadosť o vysvetlenie sa tento odkaz „nepreniesol“ a vypísalo tam „Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj údajov“.

Pri odpovedi na otázku č. 4 v rámci vyššie uvedeného vysvetlenia verejný obstarávateľ len uchádzačovi inými slovami uviedol, že si má prečítať návrh zmluvy a dozvie sa odpoveď na svoju otázku.

Vysvetlenie sa týka bodu 7.2 zmluvy, z ktorého vyplýva, že verejný obstarávateľ ohľadom dôvodov a rozsahu novej zmeny zmluvy mohol odkazovať len na body 7.4. až 7.9. a 7.11. až 7.14 zmluvy, tak ako je to v tomto článku zmluvy výslovne uvedené.

Verejný obstarávateľ tak len poukázal na to, čo už bolo zverejnené a teda známe, pretože odkazoval iba na iné ustanovenia zverejnenej zmluvy. Každý uchádzač, ktorý by si návrh zmluvy prečítal, by otázku, ktorá by bola obdobnou otázke č. 4 nemal (dotknutý uchádzač po vysvetlení už ani žiadnu ďalšiu otázku v tomto smere nepoložil).

Jednoducho povedané, po prečítaní bodu 7.2. zmluvy nie je možné dospieť k inému záveru, ako k tomu, že tento bod odkazuje iba na body 7.4. až 7.9. a 7.11. až 7.14 zmluvy, čo sa týka dôvodov a rozsahu možnej zmeny zmluvy. Toto sú informácie, ktoré jasne vyplývajú zo zadávacej dokumentácie a ktoré má každý uchádzač k dispozícii už od vyhlásenia tohto obstarávania.“

S pozdravom,

---

Mesto Trnava

Mgr. Marek Motyka, v. r.

vedúci odboru verejného obstarávania